07/06/ 2005

DEPUTIES OF THE NKR PARLIAMENT DISCUSSING THE REPORT ON EXECUTION OF THE STATE BUDGET FOR 2004

On June 7, a joint session of the permanent commissions of the Nagorno Karabakh Republic National Assembly with the participation of Government members took place, at which the report on the execution of the NKR state budget for 2004 was presented.

Explanations in various spheres were given by NKR Minister of Town-Building Boris Alaverdian, Chief of the State Tax Service under the Government Hakob Kagramanian, Chairman of the State Fund of Social Insurance Vasiliy Avetisian, etc.

In particular, it was noted that the NKR domestic gross product in 2004 rose in comparison with that of the previous year by 18%, the volume of foreign turnover - by 32%, tax liabilities are exceeded at 30%. 62.5% of the means of the 2004 state budget were directed to the solution of social problems.

During 4 days the report will be discussed in the permanent commissions of the NKR National Assembly. The results of the discussions will be summed up at the last plenary session of the NKR Parliament of the 3rd summoning.

ԼՂՀ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՊԱՏԳԱՄԱՎՈՐՆԵՐԸ ՔՆՆԱՐԿՈՒՄ ԵՆ 2004թ. ՊԵՏԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

Հունիսի 7-ին կայացավ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության Ազգային ժողովի մշտական հանձնաժողովների – կառավարության անդամների համատեղ նիստը, որտեղ ներկայացվեց 2004թ. ԼՂՀ պետբյուջեի կատարման մասին հաշվետվությունը:

Առանձին ոլորտների մասին մեկնաբանություններով հանդես եկան քաղաքաշինության նախարար Բորիս Ալավերդյանը, կառավարությանն առընթեր պետական հարկային ծառայության պետ Հակոբ Ղահրամանյանը, սոցապահովագրության պետական հիմնադրամի նախագահ Վասիլի Ավետիսյանը – ուրիշներ:

Մասնավորապես, նշվել է, որ 2004թ. ԼՂՀ ներքին համախառն արտադրանքը նախորդ տարվա համեմատությամբ աճել է 18 տոկոսով, արտաքին ապրանքաշրջանառության ծավալը՝ 32 տոկոսով, հարկային պարտավորությունները գերակատարվել են 30 տոկոսով: Պետբյուջեի 62,5 տոկոսը ուղղորդվել է սոցիալական հարցերի լուծմանը:

4 օրվա ընթացքում հաշվետվությունը կքննարկվի ԼՂՀ Ազգային ժողովի մշտական հանձնաժողովներում: Քննարկումների արդյունքները կընդհանրացվեն 3-րդ գումարման ԼՂՀ խորհրդարանի վերջին լիագումար նիստում:

ДЕПУТАТЫ ПАРЛАМЕНТА НКР ОБСУЖДАЮТ ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕНИИ ГОСБЮДЖЕТА 2004 ГОДА

7 июня состоялось совместное заседание постоянных комиссий Национального Собрания Нагорно-Карабахской Республики с участием членов правительства, на котором был представлен отчет о выполнении государственного бюджета НКР 2004 года.

Разъяснения по отдельным сферам дали министр градостроительства НКР Борис Алавердян, начальник государственной налоговой службы при правительстве Акоп Каграманян, председатель государственного фонда социального страхования Василий Аветисян и др.

В частности, было отмечено, что внутренний валовой продукт НКР в 2004 году вырос по сравнению с предыдущим годом на 18%, объем внешнего товарооборота - на 32%, налоговые

Ð»é³Ëáë (+3747) 143453
ü³ùë³ (+3747) 171551,
Phone (+3747) 143453
Fax: (+3747) 171551,
WEB: www.nkr.am
E-mail: info@mfa.nk.am

обязательства перевыполнены на 30%. 62.5% средств госбюджета 2004 года были направлены на решение социальных вопросов.

В течение 4 дней отчет будет обсужден в постоянных комиссиях Национального Собрания НКР. Итоги обсуждений будут подведены на последнем пленарном заседании парламента НКР 3-го созыва.

Ð»é³Ëáë (+3747) 143453
ü³ùëª (+3747) 171551,
Phone (+3747) 143453
Fax: (+3747) 171551,
WEB: www.nkr.am
E-mail: info@mfa.nk.am